

Porównanie tłumaczeń Liczb 26:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Sporządźcie spis całego zgromadzenia synów Izraela od dwudziestego roku (życia) wzwyż według domu ich ojców, wszystkich zdolnych w Izraelu do walki.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Sporządźcie spis całego zgromadzenia synów Izraela od dwudziestego roku życia wzwyż według ich rodów, wszystkich w Izraelu zdolnych do służby wojskowej.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Policzcie całe zgromadzenie synów Izraela, od dwudziestego roku życia wzwyż, według domów ich ojców, wszystkich zdolnych do walki w Izraelu.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Policzcie poczet wszystkiego zgromadzenia synów Izraelskich, od tych, którzy mają dwadzieścia lat i wyżej, według domów ojców ich, każdego któryby mógł wynieść na wojnę z Izraela.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Policzcie wszytek poczet synów Izraelowych od dwudziestu lat i wyższej, według domów i rodzajów ich, wszystkich, którzy mogą wychodzić na wojnę.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Dokonajcie obliczenia całej społeczności Izraelitów według rodów, od dwudziestu lat wzwyż, zdolnych do walki.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Sporządź spis całego zboru synów izraelskich od dwudziestego roku wzwyż według ich rodów, wszystkich zdalnych do służby wojskowej w Izraelu.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Przeliczcie według rodów całą społeczność Izraela, wszystkich Izraelitów powyżej dwudziestego roku życia, zdolnych do walki.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	„Policzcie całą społeczność Izraelitów według ich rodów, wszystkich zdolnych do walki w wieku od lat dwudziestu wzwyż”.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	- Zliczcie całą społeczność synów Izraela według ich rodzin, od lat dwudziestu wzwyż, wszystkich zdolnych do walki w Izraelu.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Zrób spis całego zgromadzenia synów Jisraela, [włączając do niego] wszystkich od dwudziestu lat wzwyż, według domów ich ojców, wszystkich, którzy nadają się do służby w wojsku Jisraela.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Візьми перелік всього збору ізраїльських синів від двадцятилітніх і вище за домами їхніх батьків, кожного, що виходить стати в лави в Ізраїлі.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zbierz zastęp całego zboru synów Israela, od dwudziestu lat i wyżej, według ich domów rodowych wszystkich stających do broni w Israelu.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”Dokonajcie spisu ogólnej liczby całego zgromadzenia synów Izraela od dwudziestu lat wzwyż, według domu ich ojców, wszystkich stających do wojska w Izraelu”.

